

šlágrů přináší publiku dobrou zábavu. Instrumentální hudbu doplňuje a obohacuje zpěv dua. Orchester hraje hlavně v Berlíně a okolí na hudebních festivalech, sportovních událostech nebo na setkáních orchestrů. Vystupuje pravidelně na Mezinárodní zahradní výstavě v Berlíně nebo cestuje do Španělska. Současný počet hudebníků a hudebníků je 15 členů.

Luftfahrtblasorchester was formed in 1978 as a band of the state airlines of Eastern Germany „Interflug“. The orchestra performed at national days, company's celebrations, anniversaries etc. Highlights of these times were concerts in Berlin, travels to Soviet Union and Poland and participation in the famous TV programme „Ein Kessel Buntes“. The band was dissolved in 1990 and a new orchestra with 30 members was founded under the current name. The leadership was taken over by Günther Klimowicz in 2015, whose professional work with an emphasis on traditional wind music has increased the band's music level. The orchestra plays popular folk music to entertain its audience, instrumental music is accompanied by 2 singers. Nowadays the band has got about 15 members who play mainly in Berlin and its surroundings at festivals, sport events or bands meetings. The orchestra is a regular participant at the International Garden Exhibition in Berlin and travels to Spain.

**Dirigent/Conductor: GÜNTHER KLIMOWICZ**

**Program/Programme:**

Günter Klimowicz	Motto
Hermann Dostal	Fliegermarsch
Georg Schorsch, Franz Sarabin	Grüß Gott ihr Freunde
Bernd Egidius / Willy Lange	Von Hamburg nach Berlin
Hans Kolditz / Bernd Egidius	Die Goldenen Zwanziger
Günter Klimowicz	Angler Polka
Toni Sulzböck	Angler Dixie
Günter Klimowicz	Du bist so schön
Norbert Gälle / Siegfried Rundel	Böhmischer Traum
Günter Klimowicz	Inge Polka
Christian Bruhn	Heidi, Heidi Tango Melodien
Sebastian de Yradier / Vlad Kabec	La Paloma
Leo Caerts	Eviva Espana
Josef Poncar	Auf der Vogelwiese
Christian Bruhn	Schützen Liesel

## MĚSTSKÁ HUDBA KYNŠPERK NAD OHŘÍ

Česká republika/Czech Republic



Dechový orchestr založil v červnu roku 1973 Václav Nykl. Kapela působí v Kynšperku nad Ohří, vzdáleném asi 30 km od Karlových Varů. Po úspěšných letech účinkování se v roce 1992 vedení orchestru ujal Jiří Kuře. Orchester se účastnil domácích mezinárodních soutěží (v Praze a Brně) i v zahraničí (v italském Trieru). Dalším dirigentem byl Václav Vít. Za jeho vede-

ní orchestr rozšiřuje vystupování o další evropské země. V roce 1997 začal orchestr spolupracovat s Mažoretkami ZŠ Kynšperk. Od roku 1998 vedl orchestr Jaroslav Brož až do května roku 2008. Na jeho místo nastupuje Jan Zmrzlý, pod jehož vedením orchestr i mažoretky úspěšně pokračují v reprezentaci svého města v České republice i v zahraničí.

The Municipal Band Kynšperk nad Ohří was founded in 1973 by its first conductor Václav Nykl. The orchestra is based in Kynšperk nad Ohří, a town upon the river Ohře situated ca. 30 km from Karlovy Vary. Soon after its founding the band started taking part in international wind music contests at home (Prague, Brno) as well as abroad (e.g. in Trier, Italy). Since 1997 the orchestra has cooperated with the group of majorettes of the primary school in Kynšperk. In 2008 the leadership of the band took over Jan Zmrzlý, who with the band keeps representing of their home town in the Czech Republic as well as abroad.

**Dirigent/Conductor: JAN ZMRZLÝ**

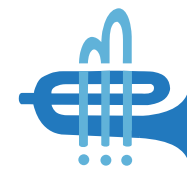
**Program/Programme:**

Jiří Volf	Zdar festivalu
Zdeněk Marat	Křídlovko stříbrná
Jindřich Praveček	Zlaté mládí
Josef Vejvoda	Pivečko s pěnou
Antonín Tichý	Malá píseň
Evžen Zámečník	Ozvěny tance
Jaromír Vejvoda	Škoda lásky

Festival se koná pod záštitou **primátora města Karlovy Vary pana Ing. Petra Kulhánka** / The festival is taking place under the auspices of **the Mayor of City of Karlovy Vary Mr. Petr Kulhánek**.

Pořadatelem festivalu je agentura **OR-FEA** ve spolupráci s **Unii mažorettek České republiky**. / The festival organizer is the agency **OR-FEA** in cooperation with the **Majorettes Union and Twirling NBTA of the Czech Republic**.

# OR-FEA



**MEZINÁRODNÍ FESTIVAL DECHOVÝCH HUDEB  
KARLOVY VARY  
INTERNATIONAL WIND MUSIC FESTIVAL  
KARLOVY VARY**

## 5. MEZINÁRODNÍ LÁZEŇSKÝ FESTIVAL DECHOVÝCH HUDEB KARLOVY VARY 5th INTERNATIONAL CARLSBAD WIND MUSIC FESTIVAL

### 24.8. – 26.8. 2018

**PROGRAM FESTIVALU/ FESTIVAL PROGRAMME**

**PÁTEK 24.8./FRIDAY 24th August**

**15:00** přijetí zástupců zúčastněných orchestrů náměstkem primátora města Karlovy Vary (pouze pro účastníky)  
**official meeting of orchestras representatives with the Mayor of Karlovy Vary (for participants only)**

**koncerty orchestrů na Mlýnské kolonádě  
concerts on the Mill Colonnade**

**16:00 – 17:00** Luftfahrt - Blasorchester Berlin Německo/Germany

**17:05 – 18:05** Harmonie Saint Arbogast Francie/ France

**SOBOTA 25.8./SATURDAY 25th August**

**koncerty orchestrů na Mlýnské kolonádě  
concerts on the Mill Colonnade**

**11:30 – 12:20** Městská hudba Kynšperk nad Ohří Česká republika/Czech Republic

**12:25 – 13:15** Batterie fanfare Edelweiss Francie/ France

**14:00 Slavnostní průvod orchestrů a mažorettek  
festive parade of the wind bands and  
majorettes groups**

**Trasa/Route:** Masarykova ulice, (od Muzea Jana Bechera – ulice T.G. Masaryka) k poště - zastávka na hraní a pochod mažorettek, ca. 5 min, pokračovat ulicí Zahradní. Příchod na Mlýnskou kolonádu/Street T.G. Masaryka, Post Office (5 min. stop for playing), Street Zahradní, the Mill Colonnade.

**ca. 15:00 společný koncert všech zúčastněných orchestrů na  
Mlýnské kolonádě  
common concert of all participating bands on the Mill  
Colonnade**

**Vystoupení orchestrů a mažorettek na Mlýnské kolonádě  
Performances of wind bands and majorettes groups on the  
Mill Colonnade**

- 15:15 – 15:45** vystoupení mažoretkových skupin  
performances of majorettes groups
- 15:50 – 16:35** Městská hudba Kynšperk nad Ohří  
Česká republika /Czech Republic
- 16:40 – 17:25** Harmonie Saint Arbogast  
Francie/ France
- 17:30 – 18:15** Luftfahrt-Blasorchester Berlin  
Německo/Germany
- 18:20 – 19:05** Batterie fanfare Edelweiss  
Francie/France

**NEDĚLE 26.8./SUNDAY 26th August**

**Vystoupení orchestrů a mažorettek na Mlýnské kolonádě  
Performances of wind bands and majorettes groups on the  
Mill Colonnade**

- 10:00 – 10:30** Luftfahrt-Blasorchester Berlin  
Německo/Germany
- 10:35 – 11:05** Harmonie Saint Arbogast  
Francie/ France
- 11:10 – 11:40** Batterie fanfare Edelweiss  
Francie/France

**BATTERIE FANFARE EDELWEISS  
Francie/France**



Kapela byla založena v roce 1950 hasičským sborem v obci Morzine, nacházející se ve francouzském Horním Savojsku. Původní nástrojové obsazení tvořily pouze vojenské trumpety a buben, později se přidaly také roh, trubky a bicí nástroje. Vznikl tak typický francouzský orchestr „batterie fanfare“, se kterým se můžeme setkat kromě Francie rovněž ve francouzsky mluvících kantonech Švýcarska. Kapela z Morzine jako jediná „batterie fanfare“ používá také alpský roh. Kostýmy vycházejí z uniform alpských vojenských jednotek s barety. Orchester vystupuje po celé Francii, hrál ve Švýcarsku, Itálii a nyní přicestoval do České republiky. The band was created in 1950 by firemen of Morzine, France. Originally they played only the bugle and the drum at official ceremonies in their village. Later on further instruments were added (the horn, the trumpet and the percussions) and the orchestra became a „batterie fanfare“, a typical French type of orchester, which exists only in France and in some parts of Switzerland. As the only batterie fanfare the orchestra uses also the alpine horn. The band has performed all over France, in Swizerland, Italy, and now in the Czech Republic. Their costumes origin from military Alpini with a beret.

**Dirigent/Conductor: NICOLAS LAURENT  
Program/Programme:**

Guy Pruvost	Avant scène
Laurent Sarrote	Anyway
Gilbert Kolly	Poya
Gilbert Kolly	Le chemin au sommet
Jean Jacques Charles	Le chant des druides
Daniel TASCA	Far and broad
Franck Andre	Legend
Franck Andre	Trade mark
Alain Lantin	Sharley rag
Mickael Poux	Skarmoutha
Christophe Dichamp	Rendez-vous
Pascal Fonteneau	Disco show
Gyu Coutanson	Open batt
Laurent Sarrote	A suivre
André Souplet	De rives en cimes
Christian Tavernier	Heaven in my heart

**HARMONIE SAINT ARBOGAST  
Francie/France**



Harmonie Saint Arbogast je součástí sportovního a kulturního spolku založeného v roce 1912 v obci Herrlisheim. Obec se nachází v Alsasku severně od Strasburku. Prezidentem spolku je Louis Becker, vedoucím hudební sekce je Patrick Winckel. Kapela vznikla původně jako pochodový orchestr, v roce 1956 byla přeměněna na dechovou harmo-

nii. V současnosti má kolem 40 hráčů, dirigentkou je od roku 2011 paní Ewa Michels, první ženská dirigentka od vzniku orchestru. Kapela má rozmanitý repertoár, který zahrnuje filmovou hudbu, pop music, jazzové evergreeny a lidovou hudbu.

The “ASC Saint Arbogast” is a sport and cultural organization founded in 1912. It includes several sections, one of them is the music band “Harmonie Saint Arbogast”. Louis Becker is the president of the ASC Saint Arbogast and mayor of the city of Herrlisheim situated to the north of Strasbourg, Alsace, France. Patrick Winckel is the manager of the music section. Originally a marching band was changed into a wind orchestra in 1956. The current formation includes 40 musicians led by Ewa Michels (since 2011), a first woman conductor. The repertoire is highly varied, it includes film music, worldmusic, pop music, jazz evergreens, folklore (marches, waltzes and polkas).

**Dirigent/Conductor: EWA MICHELS  
Program/Programme:**

Francisco Marques Neto	O Vinho
Freek Mestrini	Kronenburger Polka
Agustik Lara	Granada
Joe Grain	The Black River
Glenn Miller	Moonlight Serenade
Michael Brown	Tijuana Taxi
Jacques Larue	Cherry Pink, Louiguy
Tony Cheseaux	Pas De Boogie Woogie
Johann Strauss, Randy Beck	Tritsch Tratsch Polka,
Stephen Roberts	Djindji Rindji Bubamara,
Bruce Bernstein	She Taught Me How To Yodel,
Sjaak Van Der Reijden	Bessarabyanke,
Peter King	Circus Cancan, Jacques Offenbach,
Mnozil Brass	Höllenfahrt Polka,
Antonin Žváček	Morgenblüten,
Josef Řepa	Boršická Polka,
Jean Trèves	Melodies De La France
J. Solano, Reinter	El Porompompero

**LUFTFAHRT-BLASORCHESTER BERLIN  
Německo/Germany**



Luftfahrtblasorchester byl založen v roce 1978 jako orchestr státní letecké společnosti NDR „Interflug“. Orchester s 35 členy vystupoval při různých příležitostech, jako byly svátky, firemní oslavy, jubilea apod. K největším úspěchům tehdejšího orchestru patřily koncerty ve Friedrichstadtpalastu v Berlíně, cesty do SSSR a Polska a také vystoupení v televizním programu „Ein Kessel Buntes“. Po roce 1990 se orchestr rozpustil a byl založen nový spolek s původními 30 členy s názvem „Luftfahrtblasorchester Berlin e. V.“ (Letecký dechový orchestr). V roce 2015 převzal dirigování Günther Klimowicz, pod jehož profesionálním vedením s důrazem na tradiční dechovou hudbu dosáhl orchestr značného zlepšení úrovně. Populární lidová hudba prostřednictvím starých